

# MAIL.

7. No. 1975

Page 102

1, 024 PER A

**Shipping.**  
**TEAM TO SHANGHAI.**  
O. S. N. Co.'s Steam-ship  
"SUNDA,"  
for the above place, about  
the arrival of the next English  
W. MACAULAY,  
Superintendent  
October 5, 1869.  
**TEAM TO YOKOHAMA.**  
O. S. N. Co.'s S.S.  
"MADRAS,"  
for the above place, about  
the arrival of the next English

the above place, shortly after  
the next English Mail.  
W. MACAULAY  
Superintendent.  
October 5, 1869.

STEAM TO  
Y. AMOY & FOONHOW.  
O. S. N. Co.'s Steam-ship  
"S. CADE,"  
mediate despatch for the above

W. MACAULAY,  
Superintendent.  
October 4, 1869.  
OW, AMOY & FOOCOW.  
The Steam-ship  
"YESSO,"  
Captain Asseron, will leave  
for the above ports, on  
next, the 7th inst., at 8 A.M.

DR. SHANGHAI.  
steam-ship  
"UNITED SERVICE,"  
leave for the above port, on  
TUESDAY, the 9th inst., at  
10.30 a.m.  
For Passage, apply to  
UNGLAS LARK & Co.  
October 4, 1869. 007

RENEO COY. LIMITED.  
October 4, 1899. cc9

ORE, PENANG, MAURI-  
AND-LONDON.  
The O. S. S. Co.'s steamer  
"TYCHO BRAHE"  
Capt. PEEL, expected to  
arrive from Shanghai on  
or about the 22nd inst.  
mediate despatch.

For Passage, apply to  
**BIRLEY & Co.**  
October 1, 1862.

---

**SINGAPORE & BOMBAY.**  
The ship  
"**WILLIAM STEWART**,"  
will leave this for the above  
port, at an early date.  
Apply to  
**JOY GOOLAM HOSSAIN**

October 5, 1869. cc20

AN FRANCISCO.  
British barque  
"JEWESS,"  
on, Master, will have quick  
tch for the above port.  
r Passage, apply to  
RUSSELL & Co.  
September 8, 1869.

R. MANILA.  
 Spanish barque  
 "MARIA KOZARIO."  
 MENECH, Master, will have  
 dispatch as above.  
 Passage, apply to  
 REMEDIOS & Co.  
 September 21, 1869.

NEW YORK.  
 s 21 British ship  
 "LIVER CROMWELL,"  
 1 load at Whampoa for  
 above port.  
 For Freight, apply to  
 TINE HEARD & Co.  
 September 21, 1869. tf

---

YASAKI, DIRECT.  
 s 1 British ship

the greater portion of her  
engaged, will have imme-  
the above port.  
Passage, apply to  
AS LAPRAIK & Co.  
ember 21, 1869.

CLYBURN,  
rgan, Master, of 745 tons  
ster.  
apply to  
AS L. A. PRAIR & Co.  
ember 13, 1869.

---

NEW YORK.  
American ship  
"GOOD HOPE,"  
K. Moore, Master, will  
at this port on

ly to  
**OLYPHANT & Co.**  
 mber 14, 1889. th.

---

**FRANCISCO.**  
 ican barque  
**GALVESTON.**  
 Master, will follow the  
 ar, for the above port

Y to  
FINE HEARD & Co.  
mber 3, 1899, only



No. 197-50

a pity that the British and German Clubs are to be closing. It is however authorities or of the official programme for the vessel some four days this harbour. If upon turn out that the given upon Shanghai it might be worth intended arrangements to let a day intervene the "avenue" which visit—the inauguration and illuminations of the ball. So scanty the information even that no other arrangements been made than those interested in the form await further intelligence.

By the courtesy of a  
are able to publish  
to hand via Kiach  
lows—"3rd Sept.—  
ing, tea firmer on tel  
Teatlee No. 3, 29/a.  
suspended from an  
health." This latte  
either explain the ru  
vailing, or might b  
warning of an even  
place. The mail tel  
for with anxiety

LOC

We find the following in *Japan Times*:—We with deep concern, the night of Wednesday and are happy to come his escape. He was Legation, escorted by guard only and by the ed Yakusima, when, at far from the foreign suddenly drew as he passed out at him with his saw the gleam of the horse with the immediately bounded forward of danger. This secured and proved to be a companion, who did The man was perfectly that he was the offender to hear more about it

[illegible]

The question has recently arisen whether the Chinese who have come to the States can be naturalized in their own residences. Under the present law none but "free white persons" can be naturalized, and the position of the Chinese to be considered in this respect. Chancellor Kent says that "the Chinese are to the yellow or tawny" and it may well be doubted whether they are white persons within the meaning of the law. Other local

[illegible]

... cases the Chinese p...  
... Again, the childr...  
... soil which does not...  
... accepted territories. In V...  
... uralized person is legal...  
... frage, though, through...  
... of the electoral rel...  
... on exercised by Europ...  
... eigners. The repugnan...  
... bly be felt to admit...  
... political equality will cau...  
... e to their enrolment, and...  
... be discussed. It will

the peace of our American people. This matter before the courts should be gradually acquired by long and patient study. It is a quasi claim that the government has on their behalf of the citizens when the number of citizens is sufficiently large to make their votes worth solicitation. The paper we glean the information from, which may be read as a hint above tendered. Twenty-five Centaurs are here recently, to be seen in the city hotels. They are employed very quietly, like men employed at these

[illegible]

100







107

No. 107

COMPAGNIE DE  
RITMES DES  
IMPE  
PAQUEBOTS P  
SINGA  
SAIGON.  
POINT DE GAL  
ALEXANDR  
MARS

BOMBAY, PONDICHERY AND CALCUTTA  
**THE Company's STEAMSHIP**  
**"TRICE"** Commanded by Mr. J. M. ...  
 leave this Port for  
**MAILS, PASSENGER**  
**CARGO, on TUESDAY**  
 at Noon.  
 Cargo and Specie  
 London as well as  
 destined in transit

accepted at the principal places.  
Cargo will be received  
p.m. of the 11th; Sp  
5 p.m. of the 11th.  
sent on board; they  
Agency's Office.)  
For Particulars r  
Passage, apply at  
Hongkong. CONT  
OF PACKAGES A  
G. BERTMAN

Hongkong, September

---

PACIFIC MAIL  
COM  
THROUGH U. S. MAIL  
STEAMERS of this  
ed as follows :—  
Japan,  
China,  
Great Republic,  
A Steamer will leave

about same date, con-  
with above-named ste-  
Passengers ticketed  
Mexico, Central and  
Atlantic States, and  
both via New York ar-  
riving at Aspinwall.  
Return tickets issued  
10 % upon the whole  
voyage.  
Connections are made  
Steam Lines upon the

tral and South America  
the "Royal West India  
India and Pacific S.  
(Limited) and the "  
Company," and at  
various lines to Europe  
for the following Steam  
National, General Trans-  
York and Bremen Steam-  
and Bremen Steam-  
German Lloyd.

Favorable Arrangements  
 for through passenger  
 cars, from Calcutta, Pan  
 and, from Swatow, Am  
 Through Bills of Lading  
 of Mexico and on the  
 al and South American  
 ralis, to New York, Liv  
 and St. Nazaire, France  
 Freight to United S  
 vases in Mexican D  
 in American Gold Coin

ditional, at supper's cost.  
For further information,  
Agency of the Company  
Hongkong, August 1

---

**Post-Office No**

---

1. It is hereby notified

formation that the Co  
Government of Mauri  
Steamship Company,  
of Mails once a Month  
Mauritius, and betwe  
Natal, having termina  
dence for Mauritius wi  
this Office in the Ma  
whence it will be sent to  
the French Mail Packe  
Reunion and Mauritius  
Month.

12. No alteration has  
rates of Postage on  
dressed to Mauritius.

13. As the communica-  
the Cape of Good Hope  
correspondence for the  
marked to be forwarded  
will, in future, be sent  
London at the following  
which must be paid in a  
Upon Letters sent by wa  
at South Africa.

of Southampton.  
 When sent out by way  
 of Marseilles, .....  
 Newspaper via South  
 ampton, .....  
 Newspaper via Marse  
 les, .....  
 Book Packets via South  
 ampton, .....  
 oz., 20 cents above  
 preceding 8 oz.; and

additional 8 oz.  
Book Packets via M  
under 4 oz.; 25 cents a  
exceeding 8 oz.; and 2  
additional 8 ounces.  
F. V  
Post  
General Post Office, Hon  
9th September, 186  
It is hereby notified fo

tion that henceforward  
United Kingdom will be  
Office and forwarded to  
ited States Mail Packets.  
Correspondence intend  
by this route must be ad  
Francisco."

Letters, Newspapers, E  
will be liable to the same  
as those sent by the Br  
via Southampton viz. :-  
For Letters. 24 cents per

For each Newspaper  
 ounces, 4 cents.  
 For a packet of Books or  
 per 4 ounces.  
 The Postage must in all  
 advance; correspondence  
 will be sent via Puez.  
 F. W.  
 Post  
 General Post Office,  
 Hongkong February 1,



### Post-Office Notifications.

It is hereby notified for general information that the Contract between the Post Office for Mauritius and the Union Steamship Company, for the conveyance of mails once a Month between Ceylon and Mauritius, and between Mauritius and Ceylon, having terminated, the correspondence for Mauritius will be forwarded from the Office in the Mail for Aden, from whence it will be sent to its destination by the French Mail Packets leaving Aden for Mauritius and Mauritius on the 23rd of each Month.

No alteration has been made in the rate of Postage on correspondence addressed to Mauritius.

As the communication with Natal and Cape of Good Hope is thus cut off, the correspondence for those Colonies, unless to be forwarded by Private Ship, in future, be sent in the Mails for Aden at the following rates of Postage, must be paid in advance, viz.:

Letters sent by way of

Southampton, 40 cents each	1 oz.
sent by way of	
Parcels via Southampton, 54 "	" "
Parcels via Southampton, 4 "	" "
Parcels via Marseilles, 6 "	" "
Packets via Southampton, 10 "	under 4 oz.
" 20 cents, above 4 oz. and not exceeding 8 oz. ; and 20 cents for every additional 8 oz.	
" 14 cents via Marseilles, 14 cents for 4 oz. 23 cents above for and not exceeding 8 oz. ; and 23 cents for every additional 8 ounces.	

**F. W. MITCHELL,**  
Postmaster General.  
General Post Office, Hongkong,  
24th September, 1868.

It is hereby notified for general information that henceforward closed mails for the Kingdom will be made up at this station and forwarded to London by the Universal Mail Packets via San Francisco. Correspondence intended to be forwarded to the Kingdom must be addressed via "San Francisco."

Letters, Newspapers, Bookcases Patterns, and all other articles, liable to the same rates of postage as the ordinary mails, will be sent by the British Mail Packets via Southampton viz.:

Letters, 24 cents per half-ounce.  
each Newspaper not exceeding 4 1/2 cents.  
packet of Books or Patterns, 8 cents per ounce.

Postage must in all cases be paid in advance; correspondence not fully prepaid will be sent via Suez.

**F. W. MITCHELL,**  
Postmaster General.  
General Post Office,  
Aden, 24th February 1, 1869.

warded via Southampton, and  
cents for every four ounces when forwarded via Marseilles.

This alteration will apply to Printed coupons, Price Lists, Market Reports and printed papers other than Newspapers, as well as to Books and Trade patterns or samples.

**F. W. MITCHELL,**  
*Postmaster General.*

General Post Office,  
Hongkong, 12th August, 1869.

---

—On the 1st October next, and thenceforward Money Orders will be issued at this Office and at the Agencies thereof at Shanghai and Yokohama on all the Money Order Offices in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, for amounts not exceeding £10, at the rate of Exchange current; for Each Mail, and charged with Commission according to the following scale, viz.:—

For sums not exceeding £25.....	12 Cents.
Above £25 and not exceeding £50.....	24
"      £50                "      £75.....	42
"      £75                "      £100.....	48

And No. Money Order to include a fractional part of a Penny.

—Orders drawn in the United Kingdom upon Hongkong, Shanghai, and Yokohama, will be paid at the rate of Exchange which Money Orders are being issued at the time of their presentation.

—Alphabetical Lists of over 3,700 Money Order Offices in the United Kingdom, showing the Counties in which they situated, are hung up for public reference at this Office, and also at Shanghai and Yokohama.

—Applicants for Money Orders must signify, in full, the surname, and, at least, the initial of one Christian name, both of Remitter and the Payee; if the Remitter or Payee be a Peer or a Bishop, his ordinary title will be sufficient; if a firm, the designation of such firm, such as "Trading Brothers" will suffice; but the term Messrs., such as "Messrs. Richardson," or the name of a Company traded under a title which does not consist of names of the persons composing it, such as "Carton Co." is inadmissible.

The Remitter on stating that the Order is to be paid only through a Bank, to the option of giving or withdrawing the name of the Payee; in such case, the latter will be crossed in the same way that orders are commonly crossed when they intended to be paid through a Bank.

When an Order is presented through a Bank, a receipt by any person will be sufficient, provided the Order be crossed with the name of the receiving Bank, and be countersigned by some Person known to be in employ of such Bank.

The signature of the Payee of a Money Order to be affixed to the Order in the provided for the purpose. If the be unable to write he must sign the receipt by making his mark in the presence of Witnesses, who must sign his name, with date in the presence of the Officer pays the Order.

of the United Kingdom or at Hong Kong, Shanghai or Yokohama, for the transmission of large sums of money, British or Colonial Post Office, may be, will consider the propriety of increasing the Commission, and will exercise the power of wholly suspending for the issue of Money Orders.

By Command,  
 F. W. MITCHELL,  
 Postmaster General.

General Post Office,  
 Hongkong, 22nd August, 1868.

### CHAIR AND BOAT HIRE.

The following Regulations for Street Chairs and Chair-Coolies, bear date of the 1st Secretary's Office, Hongkong, April, 1869.

There are two Classes of Street Chair Ordinary and Special.

All Street-Chairs may carry persons have engaged them up to any hour, Ordinary Chairs may not ply for hire at first gunfire (8 P.M.), nor Special Chair after midnight.

As Special Chairs are secured for a big sum (\$50) than Ordinary Chairs (\$25) is for the interest of the Public to engage only the former after gunfire.

Each Street-Chair carries a Number, and its two Coolies a Badge each, bearing same Number as the Chair.

The Numbers and Coolies' Badges of Special Chairs are White, (1 to 200).

The Numbers and Coolies' Badges of Ordinary Chairs are Blue, (201 to 700).

When ground of Complaint arises against any Street Chair-Coolie, the person aggrieved may either hand the offender over to the Police, or send a memorandum of the complaint and the Chair's Number to the Registrar General.

When Street Chair-Coolies are suspected of having retained mislaid property, Number of their Chair should be sent to the Registrar General at once without loss of time.

Each Street-Chair carries on the back its Number Board a Tariff of Fares or deposited from the following.

#### LEGALISED TARIFF OF FARES FOR CHAIR-DRIVERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONGKONG.

*Chairs, or Ordinary Pullancay Boats.*

Half hour, ... 12 cts.	Three hours, ... 50 cts.
Hour, ... 20 cts.	Six hours, ... 75 cts.
Day (from 4 to 6), ... 1.00	One day, ... 1.00
Night Fares (after 8 P.M.) ... 10 cts. ex	

*Chair Hire to Out Districts.*

Beyond Victoria and back, 50 cts. per mile to Stanley and back, 60 cts.

Victoria lies below the level of Robinson Road, and includes all the town between the Mint and the Western Slaughter House with the Race-course.

#### Licensed Beavers (each).

Hour, ... .. 8 cents.
Half day, ... .. 20 cents.
Day, ... .. 30 cents.

suitable to the climates of India and  
 as this fine and invigorating medicine  
 is particularly adapted to the com-  
 of European ladies, as it is never  
 its effects in all diseases peculiar to  
 while those who are attended by  
 debilitating effects of the above clim-  
 find in this wonderful remedy, a ki-  
 nlesman whereby they may insure a  
 tion to robust health.

**HOLLWAY'S OINTMENT.**  
 The science of Medicine has never  
 produced any remedy that can be com-  
 after all other means have failed to  
 wounds, sores, ulcers, and also to  
 inveterate skin diseases peculiar to  
 mates of India and China. It is the  
 friend of the Soldier and Civilian  
 tain old sores can be removed by  
 ment can be conquered by any other  
 ment.

Hongkong, February 1, 1867.

NOW READY,  
 (AT THE "CHINA MAIL" OFFICE)  
**PRICE \$1.00.**

**THE  
 ANGLO-CHINESE CALENDAR  
 MANUAL.**

A Handbook of reference for the  
 mination of Chinese Dates, dur-  
 period from 1860 to 1869; with Com-  
 Table of Annual and Mensual Days  
 and the Comets by WILLIAM  
 RICK MAYERS, F.R.S.

*Author's Preface.*  
 Most persons whose avocations or  
 are connected even remotely with  
 subjects are wont to consider the  
 convenient manual of reference for the  
 purpose of determining dates according  
 either the European or the Chinese  
 of computation; and a system of  
 son for the names attributed to  
 months, and other periods is also  
 a desideratum with translators  
 readers of Chinese literature. The  
 piler of the following tables has thence  
 accordingly, that their publication  
 convenient form may prove useful, al-  
 much yet remains to be done for the  
 region of comparative calendars, etc.  
 should leave nothing to be desired,  
 the exception of the Cyclical Ten  
 Years, and the Table of Solar Terms  
 of which were originally compiled  
 Morrison, and afterwards republished  
 improvements in Williams' *Chinese  
 Guide*, from which (with some altera-  
 tions) they are now copied, the whole of  
 ter assembled in the following pages;  
 the first time made accessible to  
 reference.

Published by C. A. SAINT, Chinese  
 Office, Hongkong.

on behalf of the Chinese Government  
 issued to Pilots not of  
 of China shall subsequently  
 registered at the Consulate con-  
 2.—Every Licensed Pilot shall  
 a printed copy of the General  
 and Local Rules and shall pro-  
 as well as his License when re-  
 3.—On the first of July each  
 Pilot shall pay the sum of T  
 Tael for the renewal of his L  
 GENERAL REGULATION  
 Apprentices Pilots: how to  
 1.—It shall be allowable for  
 Pilot to take an apprentice, to  
 shall be responsible on the  
 Pilots, the Harbour Master will  
 negotiations with special certifica-  
 2.—When the circumstances  
 appear to demand it, the Har-  
 may authorize, apprentices to-  
 rily and within certain limits  
 provided they have received a  
 competency from the Board  
 ment.  
 GENERAL REGULATION  
 Licensed Pilots: to whom su-  
 Unlicensed Pilots: how to  
 1.—Licensed Pilots may en-  
 business either singly or in  
 They must pay due respect to  
 and instructions of the Har-  
 under whose order and com-  
 placed, and who is invested w  
 suspended or dismiss, subject  
 to the Council concerned; when  
 Foreigners, the appeal to be lo-  
 shall be lodged within thre  
 2.—If guilty of any miscond-  
 Consular punishment has been  
 if proved, to have committe  
 against Revenue Laws, the  
 concerned may be suspended  
 by the Harbour Master, subj  
 peal to his Council. If a Fo  
 appeal to be lodged within thre  
 3.—Any one piloting without  
 shall be subject to prosecution  
 own authority, who will de-  
 offender in accordance with the  
 Country. Any Pilot landing h  
 another will be proceeded agai  
 with in the same way, in addi  
 his License.  
 4.—Any Commanding Officer  
 an unlicensed person to pilot  
 will be liable to be fined in the  
 Hundred Taels by the authori-  
 jurisdiction he is amenable.  
 GENERAL REGULATION V  
 Pilot Boats: Regulations to  
 1.—Pilot Boats shall be regi-  
 their crews at the Harbour Ma-  
 where each boat will be given  
 and numbered. The words "Li-  
 ced" shall, with the number  
 painted at the stern, and on the  
 mainmast; and a flag, of which  
 horizontal half shall be yellow  
 lower green, shall be flown. St-  
 ed Pilot Boats shall deposit th  
 papers with their Consul or th  
 they shall be at liberty to r-  
 within the limits of the Port at  
 ground, and shall be exempt fr  
 dues. On the requisition of t

derment; Li-  
 gencing natives  
 be visited and  
 discerned.  
 shall be given  
 Regulations  
 duce the same  
 on year every  
 Chen Huiwan.  
 VI.  
 be taken.  
 each Licensed  
 or whom he  
 application of  
 ill supply Ap-  
 e of the Port  
 Master  
 ant tempera-  
 s, as Pilot;  
 certificates of  
 of Appoint-  
 VII.  
 coordinated,  
 etc.  
 carry on their  
 Company.  
 o the wharves  
 our Master,  
 and they are  
 with power,  
 an appeal to  
 the Pilot is a  
 aged within a  
 defect for which  
 inficted, or  
 any offence  
 individual  
 or dismissed  
 to an ex-  
 eutory the  
 on days,  
 a Licensee,  
 before him  
 al with the  
 Laws of his  
 License to  
 and death  
 on to forfeit-  
 employing  
 his vessel  
 One to whose  
 es to whose  
 VIII.  
 observed,  
 entered with  
 r's Office,  
 a certificate  
 licensed Pilot  
 he legibly  
 head of the  
 the upper  
 and the  
 gence; their  
 national  
 o Customs;  
 move freely  
 and Pilotage  
 on Tonnage  
 the Harbour

alludes to *Notes*  
Japan, published  
proprietor of the  
This publication  
paper, and in size  
well known, succe-  
s, and is equally a  
ditions and, regard-  
the language, litera-  
and customs of the  
of the Japanese,  
the extent, and  
of Europeans, in  
lication as this  
d conducted with  
our  
gether a very in-  
g in every success,  
entation and support  
"a," June 4, 1868.)  
Thanks the receipt  
current year of  
a most deserving  
edited by Mr. N.  
by Ports of China  
known. From the  
we can see  
clude some of the  
the East. It is  
China, and it will  
all scholars, who  
tation, towards the  
its literature, and  
interested in ori-  
entals to be better  
anner," May  
of "Treaty Ports  
intended as a  
aidants in China  
of reference for  
It contains an  
tical; of all the  
ices, together with  
and Macao. It  
ed and edited by  
e elaborate maps  
work abounds,  
outline some of  
ns of the chapter  
specimen, of the  
apters, treating of  
Shanghai, and  
treaty ports, we can  
pages describing  
interesting, and  
new to European  
tory, public, mili-  
tation, that was  
to our columns.  
plan of the Im-  
ood, gives an an-  
tion position of  
laces. After  
ter to the notices  
will be found  
Empire, together  
ment, geography,  
and particularly  
considerable light  
ing entirely, and  
p to Europeans.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint smudges, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. There is no text or other markings on the page.



## HONGKONG

**Exclusive of Arrivals, Departures and Clearances reported to-day**

*U*, on Pedder's Wharf.—*WC*, from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—*W*, Westward of Gibb's Wharf.—*EC*, on Pedder's Wharf to the Military Hospital.—*E*, Eastward of the Hospital.—*K*, on Kowloong side.

HAMPOA.							
<i>Vessel's Name.</i>	<i>Captain.</i>	<i>Flag &amp; Rig.</i>	<i>Tonn.</i>	<i>Date of Arrival.</i>	<i>Consignees or Agents.</i>	<i>Destination.</i>	<i>Intended Despatch.</i>
Adler	Schmidt	N. Ger. sh.	687	Sept. 13	Wm. Fustat & Co	Hamburg	Early
Albion*	Dunn	Brit. str.	452	Sept. 28	Wm. Fustat & Co	Shanghai	
Cardiganshire	Hutchison	Brit. bk.	364	Sept. 26	Order		
Catalina	Ecosajillo	Span. str.	737	Sept. 18	Landstein & Co		
Douglas	Toppin	Brit. str.	615	October 5	Douglas Lepaik & Co		
Dr Petersmann	Friedericks	N. Ger. bk.	712	Sept. 3	Olyphant & Co		
Glaustlet	Southland	Brit. str.	668	Sept. 28	De Rosario & Co	New York	Immediate
Ino	Bannan	N. Ger. bk.	342	Sept. 28	Simmons & Co	London	
Invisible	Beeching	Brit. sh.	657	Sept. 10	Holliday, Wine & Co		
Johanna	Stigman	N. Ger. bg.	900	Sept. 18	Wm. Fustat & Co	London	Early
Manila	Roldan	Span. str.	510	Sept. 25	Landstein & Co		
Ocean Bride	Thelland	Brit. bk.	333	Sept. 3	Chinese		
Pak Wan	Shiell	Brit. sh.	735	October 1	Gibbs, Livingston & Co	London	Early
Phae		Pub. str.	780	August 12	Messageries Imperiales		
Roma*	Hutchison	Brit. str.	764	Sept. 30	Wm. Fustat & Co	Shanghai	

\* At Canton.

<i>Destination.</i>	<i>Vessel's Name.</i>	<i>Flag &amp; Reg.</i>	<i>Consignees.</i>
<b>CHINA &amp; JAPAN PORTS—</b>			
NINGPO ...	Arabella	Brit. bk.	J. Sassoon Sons & Co
Do. ...	Bryn Ivor	Brit. bk.	Siemssen & Co
Do. ...	H. Nicholson	Brit. bk.	John Burd & Co
Do. ...	Martha*	N. Ger. bk.	Melchers & Co
<b>SHANGHAI</b>	Albion†	Brit. str.	Wm. Pustau & Co
Do. ...	Ronat	Brit. str.	Wm. Pustau & Co
<b>NAGASAKI</b>	Cary & Jane	N. Ger. bk.	Bourjau, Hubner & Co
Do. ...	Eleus	Brit. bk.	Douglas Lapraik & Co
Do. ...	John George	Brit. bk.	Arnhold, Karberg & Co
<b>YOKOHAMA</b>	Thos. Edward	Brit. vg.	R. S. Walker & Co
<b>OTHER PORTS—</b>			
LONDON ...	Invincible	Brit. sh.	Holliday, Wigg & Co
Do. ...	Pak Wan*	Brit. sh.	Gibb, Livingston & Co
Do. ...	Gauntlet*	Brit. sh.	Rozario & Co
<b>HAMBURG</b>	Adler*	N. Ger. bk.	Wm. Pustau & Co
<b>NEW YORK</b>	Dr. Peternam*	N. Ger. bk.	Olyphant & Co
Do. ...	Good Hope	Amer. sh.	Olyphant & Co
Do. ...	O. Cromwell	Brit. sh.	Augustine Heard & Co
<b>SAN FRANCISCO</b>	Galveston	Amer. bk.	Augustine Heard & Co
<b>MELBOURNE &amp; SYDNEY</b>	Jewess	Brit. sh.	Russell & Co
<b>SYDNEY</b>	Justina Bates	Brit. sh.	Rozario & Co
<b>AUSTRALIA</b>	Isle of France	Brit. sh.	Carlowitz & Co
<b>BOMBAY</b>	Lizzie	N. Ger. bk.	Arnhold, Karberg & Co
<b>SINGAPORE &amp; BOMBAY</b>	Glennara	Brit. sh.	Sourdisbay Vissam
<b>SINGAPORE</b>	Asia	Brit. bk.	R. Habbibuy
<b>SAIGON</b>	L. Water	Brit. bk.	Siemssen & Co
Do. ...	Pilger	N. Ger. sh.	Siemssen & Co
Do. ...	Schoonderloo	Dut. bk.	Siemssen & Co
<b>BATAVIA</b>	C. of Fame	Brit. sh.	Gibb, Livingston & Co

\* At Whampoa. † At Canton.

<i>Name.</i>	<i>Flag.</i>	<i>Dis.</i>	<i>Tonn.</i>	<i>Gun.</i>	<i>F.</i>	<i>Commander.</i>
Avon	British	gun boat	467	4	120	G. D. Fitzroy
Boncor	British	gun boat	230	3	60	Rodney Lloyd, Lieut. Com.
Flamer	British	Naval hospital	230			Attached to Melville
Iroquois	U. States	steam sloop	1000	6		R. L. Low
Janus	British	gun boat	230		40	In ordinary.
Mecanee	British	Military hospital	2691			Hospital ship
Melville	British	Naval hospital				R. Pottinger, Dep. Insp. C.
Maumee	U. S.	gun boat	598	8		W. B. Cushing, Lt. Com.
Princess Charlotte	British	receiving ship	2443	14		Oliver J. Jones, Commo.
Rifleman	British	surveying ship	489	3	100	In ordinary.
Rinaldo	British	steamer	951	7	200	C. B. Robinson
Scarling	British	gun boat	234	3	60	O. Crowley, Lieut. Com.
Unadilla	U. States	gun boat	500	5		A. R. Yates
Weasel	British	gun boat	238	3	60	In ordinary.

An-Jau	Chinese	gun yessel	221	7	Godsell	(crizing in Gulf of Tonquin)
Chen-to	Chinese	gun yessel	221	7	Edwards	
Ching-ting	Chinese	gun boat		4	Bessard	
Chin-hai	Chinese	gun boat		6	Dumée	
Fai-koeng	Chinese	gun boat		5	Francis	
Spy	Chinese	Customs' lorcha		3	Pointer	
Sui-ting	Chinese	gun boat	180	5	Stewart	(crizing in Gulf of Longueville (Tonquin)
Tien-po	Chinese	gut boat		6	Longueville	

RIVER STEAMERS.				
Vessel.	Flag.	Tons.	Captain.	Owners or Agents.
Dragon.	British			P. & O. S. N. Co
Fame, (110 h. power)	Do.	117	Stephenson	H. & W. Dock Company's Tug
Fire Dart	Do.	380		H. C. and M. Steam-boat Co
Kin Shan	Do.	456	Cary	H. C. & M. Steam-boat Co
Kiu Kiang	Do.	617	Thebaud	H. C. & M. Steam-boat Co
Lutin	Do.	69		Acheong
Little Orphan	Do.	46	Benning	Union Dock Company's Tug.
Poyang	Do.	379		H. C. and M. Steam-boat Co
Prince Albert	Do.	180		Q. Acheong
Sir J. Seejebboy	Do.	101		Q. Acheong
Spark	Amer.	140	Wilson	Thomas Hunt & Co
Spec	Do.		Graves	Thomas Hunt & Co
White Cloud	British	280	Carroll	H. C. and M. Steam-boat Co

<i>Name.</i>	<i>Flag.</i>	<i>Rig.</i>	<i>Tons.</i>	<i>Captain.</i>	<i>Owners.</i>
Chase	P. M.		253	Mason	Harbour Master (Gunpowder)
Fort William	British		1000	Purchase	P. & O. S. N. Co
John Adam	British	ship	318	Domin Daly	Water Police
Kim Joo Hong		barque			

TO MEMBERS OF THE RIFLE  
ASSOCIATION.  
ON sale by CHARLES A. SAINT.  
**Aiming Drill Cards.**  
(COLORED.)  
Price, ... .. 50 cents.

**WASHING BOOKS**  
 in English and Chinese.  
**WASHERMAN'S BOOKS**, for the use  
 of Ladies and Gentlemen, are now  
 ready at this Office—Price, \$1 each.  
 "China Mail" Office.

**燕梳告白**

亞味司在本港辦理亞味敢布  
最爐保公司之事出保單保  
第壹等駛風船火輪船照  
爐常價銀其填補項可在中  
爐新加坡加利吉打望買  
倫頓等支交持此聲明  
癸亥年八月廿六日  
成架巴刺爹公司啟

啟者本館承印各行門票  
白等項刷印唐字另具一紙  
以備唐人看閱如有賜顧者  
每五十個字價銀一員每多  
一個字二仙士此第一月銀  
等之如欲再印價銀減半  
先地印字館啟  
日後唐字刷印者多將紙幅  
增廣又啟

啟者今末士師地列  
德臣公司之生實於  
英八月十五號已經  
賣與末士先地承受  
自是日所有各支收  
數目均歸末士先地  
管理故特字通知  
英八月十五號  
末士先地謹啟

LONDON:—F. ALCOCK,  
*Lombard Street,*  
*Cornhill.* GOLD  
*born Hill, E.C.*  
*4 Old Jewry, E.C.*  
 AUSTRALIA, TASMANIA,  
 ZEALAND:—G. ALCOCK,  
*bourne and Sydney.*  
 SAN FRANCISCO:  
 generally:—W. ALCOCK,  
*San Francisco.*  
 CHINA:—Sutton,  
 Giles & Co.,  
 Co., Shanghai,  
 Manila, C. BELMONT.

**Arrivals.**  
Oct. 6, *Cymbeline*,  
Faye, Cardiff, June  
GIBB, LIVINGSTON &  
Oct. 7, *Arratoon* 4  
558, Gardner, Calcutta  
pore, September 19, 2  
Upjohn and Sandries,  
& Co.  
Oct. 7, *Emet*, Brit.  
Bombay, Galle, Papan  
Sept. 17, 22, 28 and C  
and Treasure.—P. & C  
Oct. 7, *Aden*, Brit. s  
Shanghai v.a Swatow,  
ral.—P. & O. S. N. Co.

**Depart**

Oct. 7, Yaso, for Swat  
7, Isle of France,  
7, Messenger, for I  
7, Kim Soon, Woon  
7, Advances, for B  
7, Hertha, for Saig

**Passengers.**  
ARRIVED.—Per Mail  
M. Wolf, R. McClelland,  
Edwards, Mr and Mrs. C.  
A. Baird, Juaba, Collins  
Jones, Waughope, R. G.  
Chinamen.

Per str. Arratoon Ap  
Messrs. M. A. dos Reis  
Remedios, A. B. Chin  
Ibrahim, Mrs Moss, 3 ch  
85 Chinese and 9 natives

Shipping B

The N. G. barque  
Oliver, from Hamburg,  
ther and light E. winds,  
ton on the 2-317/60 11 18

the meridian of the Cape  
6th August in lat. 39° S.  
Island on 24th Aug.; in

the 10th Sept.; passed A  
Sept.; came to Banks Str  
crossed the parallel of M  
Oct.; made Ladrone's Isla

had fine weather and ste  
till arrival in Hongkong  
4.30 p.m. 135 days out.  
lost Mr Diedrich Hegern

Report of British barque  
Faye, master, from Canton

left at 6 p.m. on the 8th, crossed the Equator 9th July on the 10th, spoke the from London board to

spoke the barque River  
don for Hongkong, August  
Good Hope, in lat. 38 S.  
Island the 22nd.

exchanged signals with the *Eastern Empire* and barque from Cardiff bound to Shanghai.

the ship "Archoness of Londonderry" from Glasgow to Hongkong; left on the 19th, in company with the "Archoness of Londonderry" to

He spoke the ship *Scaife*  
London; 29th, exchange  
British ship *Tamerslane*, S  
don; October 5th, off Pra

arrived in harbour on the 6  
after a passage of 120 days  
time we had fresh winds  
weather.

S. S. Arratoon Apcar, left  
September; Penang 26th,  
steamer Vine was to leave

7th Sept. for Hongkong, and had arrived at Singapore. Sept., at 7.45 a.m., exchanged the British ship.

at lat. 15.30. North, long. 120.20 a.m., passed the Mail

gapore to Pulo Sapato,  
rinds from S.E. to N.W.  
and rain, dirty looking  
ence to Macclesfield Bank

blows and squally, heavy  
inst., experienced very  
cold and heavy sea.

Entertainment

MONDAY, October

SIG. ABECO,  
H. MOULSTON  
and

14. ABEGGO, begs to in  
Community of Hongkong th  
ROBERT - ill

See Programmes.  
Hongkong, October 6, 1869